



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2015) 11

5 octobre 2015

## Aux membres de l'Assemblée

### Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg le 2 octobre 2015

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le vendredi 2 octobre 2015 à Strasbourg, sous la présidence de Mme Anne Brasseur, Présidente de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Quatrième partie de session de 2015 (Strasbourg, 28 septembre – 2 octobre)** : a approuvé la proposition de suivi de texte adopté faite par le Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire en ce qui concerne la Résolution 2075 (2015) sur *La mise en œuvre des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme* (paragraphe 11) : demander à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme de préparer un rapport sur *La mise en œuvre des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme* ;
- **Commission permanente (Sofia, 27 novembre 2015)** : a pris note du projet d'ordre du jour ;
- **Première partie de session de 2016 (Strasbourg, 25 – 29 janvier)** : a établi l'avant-projet d'ordre du jour ;
- **Observation d'élections** :
  - i. *Ukraine: élections locales (25 octobre 2015)* : a approuvé la composition finale de la commission ad hoc (annexe 1) ;
  - ii. *Azerbaïdjan: élections législatives (1<sup>er</sup> novembre 2015)* : a approuvé la composition finale de la commission ad hoc (annexe 2) ;
  - iii. *Turquie : élections législatives anticipées (1<sup>er</sup> novembre 2015)* : a approuvé la composition finale de la commission ad hoc (annexe 3) ;
- **Renvois et transmissions en commissions** : a examiné et approuvé les renvois tels que présentés en annexe 4, sous réserve de ratification par l'Assemblée dans l'addendum de son Rapport d'activité ;
- **Communication du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe** : a pris note de la communication de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe ;
- **Questions soulevées par les commissions** :
  - i. Commission des questions politiques et de la démocratie : a autorisé *Mme Josette Durrieu (France, SOC), rapporteure sur « L'évolution politique en Iran », à effectuer une visite d'information en Iran d'ici la fin de l'année 2015, dans le cadre de la préparation de son rapport* ;
- **Pétition pour les droits des nouveau-nés survivant à leur avortement** : a pris note de la lettre du Président de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme et a décidé que la pétition est irrecevable ;

- **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la Commission permanente (2 octobre 2015 – 24 janvier 2016)** : a nommé Mme Anne Brasseur (Luxembourg, ADLE) comme rapporteure ;
- **Forum mondial de la démocratie (Strasbourg, 18-20 novembre 2015)** : a approuvé la composition finale de la commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum (annexe 5) ;
- **Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)** : a approuvé la recommandation de la commission des juridiques et des droits de l'homme d'inviter la délégation de Malte à soumettre une nouvelle liste de candidats et a approuvé la liste de candidats au titre de la Fédération de Russie, à transmettre au Comité des Ministres ;
- **Désignation de représentant(e)s de l'Assemblée à des activités officielles** : a désigné M. Piotr Wach (Pologne, PPE/DC) pour participer au 90<sup>ème</sup> séminaire Rose-Roth organisée par l'Assemblée parlementaire de l'OTAN du 11 au 13 novembre 2015 à Chisinau ;
- **Composition de la Commission de suivi et de la Commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme** :
  - i. *Commission de suivi* : sur la base d'une proposition du Groupe GUE, a désigné Mme Ioanneta Kavvadia (Grèce) en remplacement de Mme Athanasia Anagnostopoulou (Grèce) ;
  - ii. *Composition de la commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme* : sur la base d'une proposition du Groupe PPE/DC, a désigné M. Volker Ulrich (Allemagne) en remplacement de M. Johann Wadephul (Allemagne) comme membre et M. Bernd Fabritius (Allemagne) en remplacement de Mme Anette Hübinger (Allemagne) comme suppléant ; sur la base d'une proposition du Groupe ADLE, a désigné Mme Olena Sotnyk (Ukraine) comme suppléante ;
- **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris** : a autorisé :
  - . la sous-commission ad hoc pour visiter des structures d'accueil pour migrants sur l'île de Kos (Grèce) (de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées), à se réunir les 23 et 24 octobre 2015 ;
  - . la sous-commission des relations extérieures (de la commission des questions politiques et de la démocratie) à se réunir à Genève, Suisse, les 12 et 13 novembre 2015 ;
- **Questions diverses** : a pris note de la lettre de M. Dimitris Vitsas, Président de la délégation grecque auprès de l'Assemblée ainsi que de la décision de la Présidente de la transmettre au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions** :

Jeudi 26 novembre 2015, Sofia à 15 h ;  
Lundi 14 décembre 2015, Londres à 9 h ;  
Lundi 25 janvier 2016, Strasbourg à 8 h.

Sonia Sirtori

---

Copie aux :  
Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

## **Annexe 1**

### **Commission ad hoc pour l'observation des élections locales en Ukraine (25 octobre 2015) – liste des membres**

**Chef de la commission ad hoc:** Emanuelis ZINGERIS, Lituanie

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Imer ALIU, « l'ex-République yougoslave de Macédoine »

Samvel FARMANYAN, Arménie

Egidijus VAREIKIS, Lituanie

Emanuelis ZINGERIS, Lituanie

ZZ

ZZ

ZZ

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Marit MAIJ, Pays-Bas

Birutė VĖSAITĖ, Lituanie

Saša MAGAZINOVIĆ, Bosnie-Herzégovine

Philippe BLANCHART, Belgique

Ferdinand AIELLO, Italie

Arcadio DÍAZ TEJERA, Espagne

Claude ADAM, Luxembourg

#### **Suppléante**

Anna ASCANI, Italie

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Krýstina ZELIENKOVÁ, République tchèque

Kerstin LUNDGREN, Suède

Andrea RIGONI, Italie

#### **Suppléant**

Alfred HEER, Suisse

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Ingebjørg GODSKESEN, Norvège

Vahan BABAYAN, Arménie

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Andrej HUNKO, Allemagne

#### **Co-rapporteurs AS/MON (ex officio)**

Axel FISCHER, Allemagne

Jordi XUCLA, Espagne

#### **Commission de Venise**

#### **Secrétariat**

Chemavon CHAHBAZIAN, Chef de la Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Daniele GASTL, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

## **Annexe 2**

### **Commission ad hoc pour l'observation des élections législatives en Azerbaïdjan (1<sup>er</sup> novembre 2015) – liste des membres**

**Président** : Jordi XUCLÀ\*, Espagne

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Franck SCHWABE, Allemagne  
Maria GUZENINA, Finlande  
Sílvia BONET PEROT, Andorre  
Maryvonne BLONDIN, France  
Stefan SCHENNACH, Autriche  
Luc RECORDON, Suisse  
Michael McNAMARA, Irlande  
Arcadio DÍAZ TEJERA, Espagne  
Attila MESTERHÁZY, Hongrie  
Valentina LESKAJ, Albanie  
Ute FINCKH-KRÄMER, Allemagne

#### **Suppléants**

René ROUQUET, France  
Pascale CROZON, France  
Ferdinando AIELLO, Italie  
Josette DURRIEU, France  
Ol'ga NACHTMANNOVÁ, République Slovaque  
Dana VÁHALOVÁ, République Tchèque  
Milica MARKOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Ermira MEHMETI DEVAJA, « l'ex-République yougoslave de Macédoine »  
Ingrid ANTIČEVIĆ MARINOVIĆ, Croatie  
Birute VESAITE, Lituanie  
Predrag SEKULIĆ, Monténégro  
Philippe BLANCHART, Belgique  
Joseph DEBONO GRECH, Malte  
Florin PÂSLARU, Roumanie  
Marit MAIJ, Pays-Bas

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Boriana ÅBERG, Suède  
Pedro AGRAMUNT, Espagne  
Aleksandra DJUROVIĆ, Serbie  
Giuseppe GALATI, Italie  
Valeriu GHILETCHI, République de Moldova  
Aleksandar NIKOLOSKI\*, « l'ex-République yougoslave de Macédoine »  
Cezar Florin PREDA, Roumanie  
Senad ŠEPIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Karin STRENZ, Allemagne  
Marija OBRADOVIĆ, Serbie

#### **Suppléants**

Werner AMON, Autriche  
Elena CENTEMERO, Italie  
Şaban DİŞLİ, Turquie  
Nicole DURANTON, France  
Claudio FAZZONE, Italie  
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Nermina KAPETANOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Inese LĪBIŅA-EGNERE, Lettonie  
François ROCHEBLOINE, France  
Andrej ŠIRCELJ, Slovénie  
Ionuț-Marian STROE, Roumanie  
Attila TILKI, Hongrie  
Tobias ZECH, Allemagne

**Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Alain DESTEXHE, Belgique  
Andrea RIGONI, Italie  
Jordi XUCLÀ\*, Espagne  
Adele GAMBARO, Italie

**Suppléants**

Bernard PASQUIER, Monaco  
Ksenija KORENJAK KRAMAR, Slovénie

**Groupe des conservateurs européens (CE)**

Brian BINLEY, Royaume-Uni  
Roger GALE, Royaume-Uni  
Oleksii HONCHARENKO, Ukraine

**Suppléants**

Margaret EATON, Royaume-Uni  
Tüllin ERKAL KARA, Turquie  
Richard BALFE, Royaume-Uni

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Ögmundur JÓNASSON, Islande  
Ioanneta KAVVADIA, Grèce

**Rapporteurs AS/MON (ex officio)**

Agustín CONDE, Espagne  
Tadeusz IWIŃSKI, Pologne

**Secrétariat**

Bogdan TORCĂTORIU, Administrateur, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire  
Franck DAESCHLER, Assistant administratif principal, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire  
Anne GODFREY, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

\* mission préélectorale

### **Annexe 3**

#### **Commission ad hoc pour l'observation des élections législatives en Turquie (1<sup>er</sup> novembre 2015) – liste des membres**

**Chairperson / Président :** Andreas GROSS\*, Suisse

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Volodymyr ARIEV\*, Ukraine  
Elena CENTEMERO, Italie  
Nicole DURANTON, France  
Hans FRANKEN, Pays-Bas  
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Nermina KAPETANOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Anže LOGAR, Slovénie  
Pieter OMTZIGT, Pays-Bas  
Ion POPA, Roumanie  
Ionuț-Marian STROE, Roumanie

#### **Suppléants**

Imer ALIU, l'ex-République yougoslave de Macédoine"  
Ben-Oni ARDELEAN, Roumanie  
Yves POZZO di BORGIO, France  
François ROCHEBLOINE, France  
Attila TILKI, Hongrie  
Emanuelis ZINGERIS, Lituanie

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Andreas GROSS\*, Suisse  
Josette DURRIEU, France  
René ROUQUET, France  
Athina KYRIAKIDOU, Chypre  
Birutė VĖSAITĖ, Lituanie  
Predrag SEKULIĆ, Monténégro  
Saša MAGAZINOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Philippe BIES, France  
Paolo CORSINI, Italy / Italie  
Yuliya L'OVOCHKINA, Ukraine  
Joe BENTON, Royaume-Uni

#### **Suppléant**

Nicos NICOLAIDES, Chypre

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

André BUGNON, Suisse  
Alfred HEER, Suisse  
Olena SOTNYK\*, Ukraine  
Carles JORDANA MADERO, Andorre

#### **Suppléants**

Anne KALMARI, Finlande  
Eerik-Niiles KROSS, Estonie

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Richard BALFE, Royaume-Uni  
Christopher CHOPE\*, Royaume-Uni

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Nikolaj VILLUMSEN\*, Danemark  
George LOUKAIDES, Chypre

#### **Suppléant**

Tiny KOX, Pays-Bas

**Rapporteure AS/MON (ex officio)**

Ms Ingebjørg GODSKESEN\*, Norvège

Ms Nataša VUCKOVIC\*, Serbie

**Commission de Venise**

...

**Secretariat / Secrétariat**

Sylvie AFFHOLDER, Administrateur, Assemblée parlementaire

Danièle GASTL, Assistante, Division de l'observation des élections et de la coopération interparlementaire

Anna KOLOTOVA, Secrétaire du Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

\* mission préélectorale

## Appendix 4

### Renvois et transmissions en commissions

#### A. Renvois en commissions

Doc. [13837](#), proposition de résolution, Les droits des personnes LGBT en Russie, renvoi à la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (commission de suivi) *pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur "le respect des obligations et engagements de la Fédération de Russie"* ;

Doc. [13838](#), proposition de résolution, La violation des droits de l'homme des migrants et des réfugiés en Libye, renvoi à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur "La Méditerranée: une porte d'entrée pour les migrations irrégulières" (Renvoi 4056 du 27 juin 2014)* ;

Doc. [13839](#), proposition de résolution, La situation des réfugiés au Liban, renvoi à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur "La réponse renforcée de l'Europe à la crise des réfugiés syriens" (Renvoi 4143 du 26 juin 2015)* ;

Doc. [13841](#), proposition de résolution Les problèmes de migration au Kirghizstan et dans d'autres pays d'Asie centrale, classement sans suite ;

Doc. [13842](#), proposition de résolution, Créer une Europe sans clivages, renvoi à la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (commission de suivi) *pour rapport* ;

Doc. [13844](#), proposition de résolution, Evolution du fonctionnement social des syndicats, renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

Doc. [13845](#), proposition de résolution, Les jeunes contre la corruption, renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* ;

Doc. [13846](#), proposition de résolution, La situation des nations sans Etat en Europe : classement sans suite ;

Doc. [13895](#), proposition de résolution, Pour une approche démocratique des questions de gouvernance dans les Etats européens plurinationaux : renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* et à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour avis* ;

Doc. [13858](#), proposition de résolution, Durée du mandat du Président de l'Assemblée (art. 15.5 du Règlement de l'Assemblée), renvoi à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles *pour en tenir compte dans la préparation du rapport sur «Modifications du Règlement (suivi de la Résolution 2018 (2014))»* ;

Doc. [13897](#), proposition de résolution, Les droits de l'homme des réfugiés et des migrants – la situation dans les Balkans occidentaux : renvoi à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour rapport*.

Décision du Bureau, Résolution 2075 (2015), *La mise en œuvre des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme* : renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport* ;

#### B. Modification de renvoi

Doc. [13736](#), proposition de résolution, Les mutilations génitales féminines en Europe, renvoi à la commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport* et à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour avis*.



**C. Prolongation de renvois**

Doc. [13402](#), proposition de résolution, Améliorer l'accès des enfants à des services sanitaires et sociaux attentifs à leurs besoins (Renvoi n° 4027 du 7 mars 2014 – validité: 7 mars 2016), prolongation jusqu'au 15 octobre 2016 ;

Doc. [13316](#), proposition de recommandation, Le placement et le traitement involontaires des personnes ayant un handicap psychosocial: nécessité d'un nouveau paradigme (Renvoi n° 4005 du 22 novembre 2013 – validité: 22 novembre 2015), prolongation jusqu'au 15 décembre 2016 ;

Doc. [13317](#), proposition de résolution La sécurité routière en Europe, une priorité en matière de santé publique (Renvoi n° 4006 du 22 novembre 2013 – validité: 22 novembre 2015), prolongation jusqu'au 15 décembre 2016 ;

Doc. [13322](#), proposition de résolution Défendre l'acquis du Conseil de l'Europe: préserver le succès de 65 ans de coopération intergouvernementale Renvoi 4009 du 22 novembre 2013 – validité: 22 novembre 2015: prolongation jusqu'au 31 décembre 2016 ;

Doc. [12998](#), proposition de résolution, Détention administrative (Renvoi 3900 du 1<sup>er</sup> octobre 2012 – validité: 31 octobre 2015): prolongation jusqu'au 31 décembre 2016

Doc. [12306](#), proposition de résolution, Adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des droits de l'homme: élection des juges (Renvoi 3700 du 4 octobre 2010 – validité: 31 décembre 2015): prolongation jusqu'au 31 décembre 2016

Doc. [13064](#), proposition de résolution, Les droits de l'homme dans le Caucase du Nord: quelles suites à donner à la Résolution 1738 (2010)? (Renvoi 3928 du 21 janvier 2013 – validité: 31 octobre 2015): prolongation jusqu'au 30 avril 2016.

## **Annexe 5**

### **Commission ad hoc pour participer au Forum mondial de la démocratie du 18 au 20 novembre 2015 à Strasbourg**

#### **Liste des membres**

##### **Présidente**

Mme Anne **BRASSEUR** (Luxembourg, ADLE)

##### **Comité des Présidents**

M. Pedro **Agramunt** (Espagne, PPE/DC)  
M. Andreas **Gross** (Suisse, SOC)  
M. Jordi **Xuclà** (Espagne, ADLE)  
M. Christopher **Chope** (Royaume-Uni, CE)  
M. Tiny **Kox** (Pays-Bas, GUE)

##### **Commission des questions politiques et de la démocratie**

M. Reha **Denemeç** (Turquie, EC)  
M. Gábor **Harangozó** (Hongrie, SOC)  
M. Attila **Mesterházy** (Hongrie, SOC)  
M. Zsolt **Németh** (Hongrie, EPP/CD)  
M. Michele **Nicoletti** (Italie, SOC)  
M. Andrea **Rigoni** (Italie, ALDE)  
M. René **Rouquet** (France, SOC)

##### **Commission des questions juridiques et des droits de l'homme**

M. Sergio **Divina** (Italie, NI)  
M. Pieter **Omtzigt** (Pays-Bas, PPE/DC)

##### **Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable**

M. André **Bugnon** (Suisse, ADLE)  
M. Valeriu **Ghiletchi** (République de Moldova, PPE/DC)  
Mme Milica **Marković** (Bosnie-Herzégovine, SOC)

##### **Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées**

M. Egidijus **Vareikis** (Lituanie, PPE/DC)

##### **Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias**

M. Raphaël **Comte** (Suisse, ADLE)  
M. Paolo **Corsini** (Italie, SOC)  
M. Claudio **Fazzone** (Italie, PPE/DC)  
Mme Adele **Gambaro** (Italie, ADLE)  
M. Francesco Maria **Giro** (Italie, PPE/DC)  
M. Rafael **Huseynov** (Azerbaïdjan, ADLE)  
Mme Ioanneta **Kavvadia** (Grèce, GUE)  
M. Yves **Le Borgn'** (France, SOC)

##### **Commission sur l'égalité et la non-discrimination**

Mme Gülsün **Bilgehan** (Turquie, SOC)  
M. Saša **Magazinović** (Bosnie-Herzégovine, SOC)  
Mme Milena **Santerini** (Italie, SOC)

##### **Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles**

Mme Chiora **Taktakishvili** (Géorgie, ADLE)

##### **Commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres (Commission de suivi)**